119501

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029

Schaeffler Technologies Fritz-Ulrich-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
25 SET 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes	
3 Consegna n./ Delivery Note No.	42665209
4 Data spedizione/ Shipping Date	23.09.2020
5 Trasporto / Freight	Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free
7 Consegna / Delivery	Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle; Articolo
Incoterms	DAP Modugno
Fattura/Invoice	
8 Nr./No.	
9 Data/Date	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	411		PJSFAH-PLL5 Molnár Ádám	+36 (52) 581-663	24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code: Flash Europe GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free:

23/24 Lordo/ Gross: 827,5 KG
Netto/Net: 644,5 KG
Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 5 x 0000SON, 80 x KLT 4314, 5 x TBA-500274

22 Specifica di destinazione/: 57172616

26 Destinazione Receiving Location: 14248

180274583
5010681077

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery / Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	6.240	PZ	42665209/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 6240
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 5
Conformità alle condizioni di imballo: SI NO
Data Ingresso: 25/9/20
Firma

872024944
872024981
872024999
872025018
872025036

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity
550003885201	0038430120	6.240 PZ

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	872024944	128,9 KG	165,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo 084568747-4350-10			F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	872024981	128,9 KG	165,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo 084568747-4350-10			F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
3	872024999	128,9 KG	165,5 KG	800x 600x 600 MM	0000SON	
		Articolo 084568747-4350-10			F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
4	872025018	128,9 KG	165,5 KG	800x 600x 600 MM	0000SON	
		Articolo 084568747-4350-10			F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Dr. Klaus Patzak, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Michael Söding, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **42665209**

4 Data spedizione/ Shipping Date 23.09.2020

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
5	872025036	128,9 KG	165,5 KG	800x 600x 600 MM	0000SON	

Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

5,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
80,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
5,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	TBA-500274

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Dr. Klaus Patzak, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Michael Söding, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name / Name / Nom
Straße / Street / Rue
Ort / Place / Lieu
Land / Country / Pays

AG & Co. K
Georg S

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name / Name / Nom
Straße / Street / Rue
Ort / Place / Lieu
Land / Country / Pays

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Place / Lieu
Land / Country / Pays

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

WM audio s.r.o.
Za majerom 772/24
082 56 Pečovská Nová Ves
IČO: 51983711 DIČ: 2120878034

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Place / Lieu
Land / Country / Pays
Datum / Date / Date

AG & Co. KG
Georg-S

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexés

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. *The lines with bold rules must be filled in by the carrier. Les zones encadrées gras doivent être remplies par le transporteur.*

1-15 einschließlich *including / y compris et*

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders *To be completed under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur*

6 Kennzeichen und Nummern
Identity and Number / Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Number of packages / Nombre de colis

8 Art der Verpackung
Type of packages / Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes*
Description of Goods / Nature de la marchandise*

10 Statistiknummer
No. of statistics / No. de statistique

11 Bruttogewicht in kg
Gross Weight, kg / Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Volume m³ / Cubage m³

Klasse / *Class / Classe*
Ziffer / *Number / Chiffre*
Buchstabe / *Letter / Lettre*
(ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: / *payable by / A payer par*

	Absender / *Sender / Expéditeur*	Währung / *Currency / Monnaie*	Empfänger / *Addressee / Destinataire*
Fracht / *Freight Price / Prix de transport*			
Ermäßigungen / *Reduction / Réductions* −			
Zwischensumme / *Subtotal / Solde*			
Zuschläge / *Supplements / Suppléments*			
Nebengebühren / *Incidentally fees / Frais accessoires*			
Sonstiges / *Other / Divers* +			
Gesamtsumme / *Total / Total à payer*			

14 Rückerstattung
Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

☐ Frei / *Free / Franco*
☐ Unfrei / *Not free / Port dû*

20 Besondere Vereinbarungen
special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à* am / *at / le* 20

24 Gemäß Anlage / *According to annexed / Selon annexe*

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à*

AG & Co. K
Georg S

Unterschrift und Stempel des Absenders
The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur

23

ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur

am / *at the / le* 20

25 SET 2020

Unterschrift und Stempel des Empfängers
The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers

von / *from / de*	bis / *to / à*	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg / *Weight, kg / Poids à l'expédition, kg*	Sonstiges / *Others / Autres*	Güterarten / *Kind of goods / Nature des marchandises*	Währung / *Currency / Monnaie*	Frachtsatz / *Rate / Prix*	Beförderungsentgelt / *Amount / Montant total*

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / *registration number / numéro d'immatriculation* — Nutzlast in kg / *net weight max. / max. le poids net*

Kfz / *Lorry / Camion*
Anhänger / *Trailer / Remorque*

Benutzte Genehmigungs-Nr. / *used permit / Numéro de licence*

☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert *delivered / livrées*	geladen *loaded / echangées*	Differenz *Difference / Différence*		angeliefert *delivered / livrées*	geladen *loaded / echangées*	Differenz *Difference / Différence*
EURO-Pal. *Euro-Palette / Palettes Euro*				Gitter-Box *Mesh Palets/Grill Palettes*			

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der evenhuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
Hazardous goods must be specified, in addition to the certificate, on the last line of the box: the class, the number and, if applicable, the letter.
En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire, à défaut d'une attestation, d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique la classe, le chiffre et le lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de

1. Blatt (weiß)	Rechnung für Auftraggeber	2. Blatt (grün)	Frachtführer	3. Blatt (blau)	Empfänger	4. Blatt (rot)	Absender
1st leaf (white)	*Invoice for the client*	*2nd leaf (green)*	*Carrier*	*3rd leaf (blue)*	*Addressee*	*4th leaf (rose)*	*Sender*
1er exemplaire (blanc)	*Facture pour le commentant*	*2e exemplaire (vert)*	*Transporteur*	*3e exemplaire (bleu)*	*Destinataire*	*4e exemplaire (rouge)*	*Expéditeur*

803422 2016-10